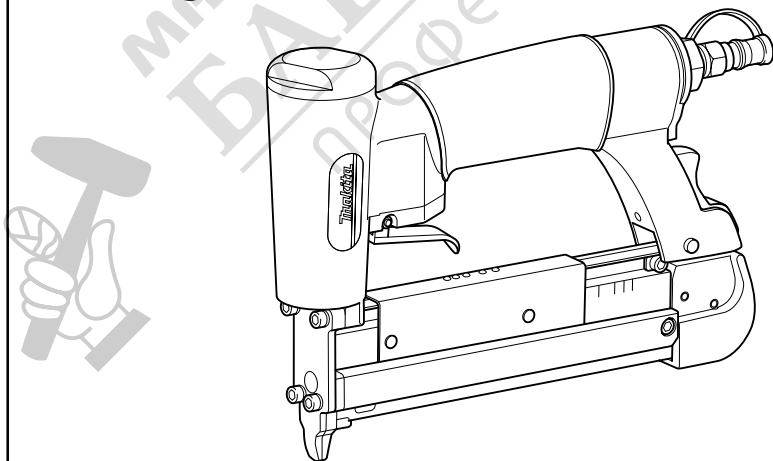


Превод от оригиналните инструкции

- Прочетете този документ преди работа с устройството.

## AF201Z



- За допълнителна информация се свържете с вашия упълномощен търговец или дистрибутор.

## Символи

Обозначените върху машината символи са описани по-долу. Трябва да сте сигурни, че сте разбрали тяхното значение преди употреба.



- Прочетете инструкциите за употреба.



- Носете предпазни очила.




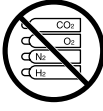
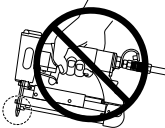
## СЪДЪРЖАНИЕ


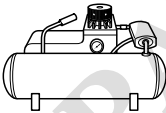
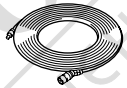
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....	3
УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА .....	8
ПОДДРЪЖКА .....	10
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ .....	11
ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ.....	12

- Операторът трябва да прочете внимателно този документ. Следвайте инструкциите в този документ с цел безопасна и правилна работа.



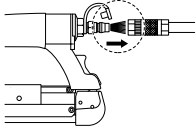
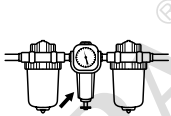

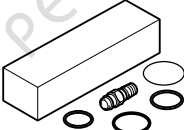
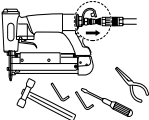
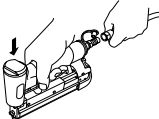
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

<ul style="list-style-type: none"><li>• За да предотвратите нараняване на себе си и околните, прочетете секциите за употреба на инструмента, поддръжка и отстраняване на неизправности за допълнителна информация.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• За да избегнете нараняване на очите, винаги носете предпазни очила, снабдени със странични щитове от твърда пластмаса. Трябва да сте сигурни, че всеки, който се намира във вашата работна зона, носи същия тип предпазни очила.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Винаги носете антифони и каска.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Никога не използвайте водород, кислород, въглероден диоксид или някакъв друг бутилиран газ като източник на налягане за този инструмент. Инструментът ще избухне и ще причини сериозно нараняване.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ако като източник на налягане се използва бутилиран газ (въглероден диоксид, кислород, азот, водород, въздух и др.) или запалим газ (водород, пропан, ацетилен и др.), инструментът може да избухне и да причини сериозно нараняване.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• За да се гарантира високо ниво на БЕЗОПАСНОСТ и НАДЕЖНОСТ на продукта, поддръжката и ремонтите трябва да се извършват в оторизиран сервизен център на Makita и с използване на оригинални резервни части на Makita.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Отстранете пръста си от спуська, когато не ковете крепежни елементи. Никога не носете инструмента с пръст, поставен върху спуська.</li></ul>	

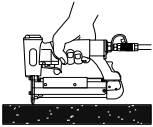

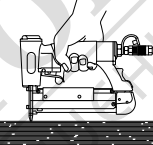

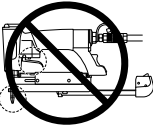
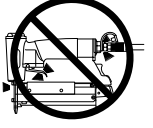
<ul style="list-style-type: none"> <li>Никога не свързвайте инструмента към източник на налягане, надвишаващо 200 psig или 13,7 BAR. Уверете се, че налягането на системата за състен въздух не превишава максималното допустимо налягане на инструмента. Първоначално задайте най-ниското допустимо работно налягане.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Компресорите за въздух трябва да са в съответствие с изискване EN60335-2-34 "Безопасност на домакински и подобни електрически уреди – Част 2-34: Специални изисквания за моторни компресори"</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Задължително е минималното работно налягане на маркуча за въздух да бъде 150 psig (10,3 BAR), или 150% от максималното налягане на системата.</li> </ul>	





МАГАЗИН  
**БАШ МАЙСТОРА**  
 ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

<ul style="list-style-type: none"> <li>Инструментът и маркучът за въздух трябва да са свързани чрез пневматично съединение, така че налягането от инструмента да може да бъде освободено, когато се отстрани маркучът от пневматичното съединение.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Използвайте само компресиран въздух, който преминава през комплект от 3 елемента.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Никога не използвайте инструмента, ако спусъкът не функционира, липсва или е повреден. Отстраняването на защитния механизъм, спусъка или пружината е опасно.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Не модифицирайте инструмента без разрешение.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранявайте маркуча за въздух от инструмента, когато той не работи.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Не дръжте инструмента насочен към себе си или към други хора.</li> </ul>	



<ul style="list-style-type: none"> <li>Ковете щифтове само в подходящи материали. Никога не ковете в твърди материали, които не позволяват проникване на щифтове.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Никога не ковете крепежни елементи върху други крепежни елементи. Работата с инструмента под наклон също е забранена.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Не натискайте спусъка, когато инструментът е върху работната повърхност, докато не пожелаете да заковете втори щифт.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Не ковете щифтове близо до ръба на детайла. Възможно е да се отчупи парче от края на детайла и скобата да излети свободно и да удари някого.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Не зареждайте щифтове при натиснат спусък.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Никога не използвайте инструмент, който изпуска въздух или се нуждае от ремонт.</li> </ul>	


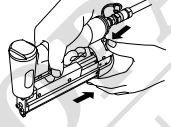
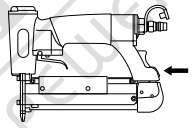
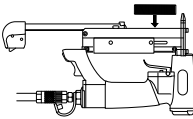
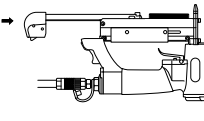
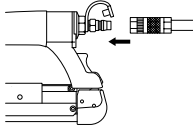
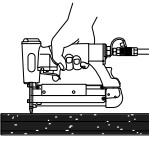


<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че сте заели стабилна позиция, когато използвате или работите с инструмента. Никога не използвайте инструменти за задвижване на крепежни елементи, обозначени със символа "Не използвайте на скеле или стълба", когато: - сте стъпили на скеле, стъпало на стълба, подвижна стълба или подобна конструкция (например летви на покрив); - за сковане на сандъци или кафези; - за укрепване на товари в превозни средства или вагони.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Работете с инструмента само с препоръчаното налягане. Използвайте само щифтовете, посочени в този документ. Използването на друг тип щифтове може да причини повреда на инструмента.</li> </ul>	

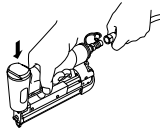
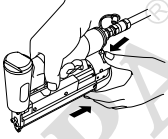
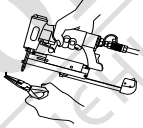
МАГАЗИН  
**БАШ МАЙСТОРА**  
 ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



## УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА

<ul style="list-style-type: none"><li>Прочетете “Предупреждения за безопасност”, преди да използвате инструмента.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Плъзнете настройваемия капак според дължината на щифтовете, които ще използвате.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Натиснете лоста, за да отворите пълнителя.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Обърнете инструмента обратно (с долната страна нагоре) и поставете лентата с щифтове в пълнителя в указаната със стрелка посока.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Натиснете пълнителя обратно, докато лостът се фиксира.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Не дръжте инструмента насочен към себе си или към други хора, когато го свързвате към компресиран въздух.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Притиснете контактното рамо на инструмента към работната повърхност и натиснете спусъка.</li></ul>	


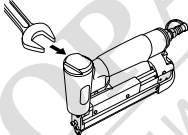
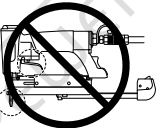

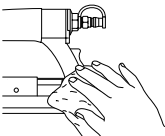


<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прекъснете подаването на въздух в случай на засядане на щифтове.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Натиснете лоста и плъзнете горната част на пълнителя, за да отворите пълнителя. Отстранете щифтовете.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отстранете заседналият щифт.</li> </ul>	

МАГАЗИН  
**БАШ МАЙСТОРА**  
 ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



## ПОДДРЪЖКА


<ul style="list-style-type: none"><li>• Прочетете “Предупреждения за безопасност”, преди да извършвате поддръжка на инструмента.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Уверете се, че всички винтове са стабилно затегнати, в противен случай може да възникне опасност или счупване на части.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Не използвайте инструмента, ако спусъкът блокира или се заклещва. Правете проверки всекидневно при изключен инструмент.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ВНИМАНИЕ:</b> Защитният механизъм трябва да бъде проверяван често. Не използвайте инструмент, който се задейства под собствената си тежест или работи по друг неправилен начин.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Прекъснете подаването на въздух към инструмента и напълно изпразнете пълнителя.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Уверете се, че спусъкът се движи свободно нагоре и надолу. Свържете отново инструмента към компресора.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Инструментът се нуждае от 2 или 3 капки масло преди употреба. Инструментът трябва да бъде смазан след всеки четири до осем часа употреба или ако не е бил използван няколко седмици.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Почиствайте инструмента всеки ден и го проверявайте за износване. Използвайте незапалими почистващи препарати само ако е необходимо. НЕ МОКРЕТЕ, това ще доведе до повреда на о-пръстена и други части.</li></ul>	

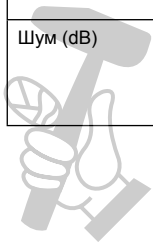
## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	
<p>Ремонти, различни от описаните по-долу, трябва да бъдат извършвани само от обучен и квалифициран персонал.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Прочетете "Предупреждения за безопасност", преди да извършвате поддръжка на инструмента.</li> </ul>	
<b>ПРОБЛЕМИ</b>	<b>РЕШЕНИЯ</b>
1. Има изпускане на въздух в горния край на инструмента.	Затегнете винтовете или монтирайте комплект бутало с вентил.
2. Инструментът не работи.	Проверете дали подаването на въздух работи или монтирайте комплект бутало с вентил.
3. Бавно движение.	Монтирайте комплект бутало с вентил.
4. Има изпускане на въздух в долния край на инструмента.	Затегнете винтовете или монтирайте тампон или комплект бутало.
5. Бавно връщане.	Почистете инструмента и монтирайте тампон или комплект бутало.
6. Малка сила на задвижване.	Проверете дали подаването на въздух работи или монтирайте комплект бутало.
7. Счупено или износено/повредено бутало.	Монтирайте комплект бутало.
8. Лошо подаване на щифтовете.	Почистете инструмента, смажете пълнителя или монтирайте пружина.
9. Засядане на щифтове в инструмента.	Почистете инструмента, смажете пълнителя или монтирайте пружина.
10. Други проблеми.	Свържете се с упълномощен търговец или дистрибутор.

За комплекти за ремонт моля вижте списъка с части. За информация, различна от тази за комплекта за ремонт, свържете се с упълномощен търговец или дистрибутор.

## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Минимално до максимално работно налягане	60 – 100 psi	0,39 - 0,69 Мра (3,9 - 6,8 bar)
Консумация на въздух (60 цикъла в минута)	0,77 scfm	2,8 L 
Вход за въздух	1/4 in NPT	1/4 in NPT
Максимална скорост (Цикли в секунда)	3	3
Тегло	1,98 lbs	0,9 kg
Капацитет за щифтове	100	100
Размери на инструмента: Височина:	6,8 in	170 mm
Размери на инструмента: Дължина:	9,6 in	240 mm
Размери на инструмента: Ширина: Основно тяло	1,77 in	45 mm
Шум (dB)	88	



in	mm
Обозначение 1/2"	Обозначение 13
Налични 15/32"	Налични 12
5/8"	16
3/4"	19
7/8"	22
1"	25

**БЪЛГАРСКИ**

**CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Декларираме, че този продукт съответства на стандарта EN792 съгласно Директиви 98/37/EC.

*Yasuhiko Kanzaki* **CE 2003**



Директор

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

**БЪЛГАРСКИ**

**Шум и вибрации**

Типичните А-нива на шума са  
 ниво на звуково налягане: 88 dB(A)  
 ниво на звукова мощност: 100 dB(A)  
 - Използвайте антифони. –

Типичната претеглена средноквадратична стойност на ускорението е 1 m/s<sup>2</sup>.





МАГАЗИН  
**БАШ МАЙСТОРА**<sup>®</sup>  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Makita Corporation  
Anjo, Aichi, Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

**МАКИТА България ЕООД**

София 1186, Околовръстен път No 373  
Телефон: +359 2 921 0551, Факс: +359 2 921 0550  
Имейл: [office@makita.bg](mailto:office@makita.bg), <http://www.makita.bg>